



Refinación S.A.

**TERMINOS GENERALES DE SEGUROS PARA  
CONTRATISTAS**

RG-20C-PG-1-GGL/GAF-6

**DATOS GENERALES DEL SERVICIO O MATERIAL CON SERVICIO**

a)	N° Solicitud de Pedido :	50001456	
	Ubicación del Servicio :	RSCZ	
	Nombre del Servicio :	SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE INSTRUMENTACION INDUSTRIAL DEL SDCD	
b)	APLICA SOLICITAR TERMINOS DE SEGURO?:	SI	Si no aplica justificar.
	Justificación de no aplicación términos de Seguro:		
c)	TERMINOS GENERALES DE REFERENCIA DE SEGUROS A SER SOLICITADOS A UN OFERENTE O CONTRATISTA		

**LINEAMIENTO GENERAL:**

Queda expresamente convenido que el Oferente adjudicado bajo su única y exclusiva responsabilidad, adquirirá a su propio costo incluyendo el pago de las franquicias y mantendrá vigente las pólizas de seguros que se detallan en el presente documento; las pólizas de seguro deberán ser presentadas en original a YPFB Refinación S.A. antes de la firma de contrato, las mismas deberán ser emitidas por compañías de seguro autorizadas por la Autoridad de Fiscalización y Control de Pensiones y Seguros (APS) del Estado Plurinacional de Bolivia, con calificación de riesgo no menor a "A" de acuerdo a nomenclatura ASFI o su equivalente. (Casos excepcionales serán de Compañías de Seguro Extranjeras previa aceptación de YPFB Refinación S.A. de acuerdo a la naturaleza del Servicio).

- a) **PÓLIZA DE SEGURO DE ACCIDENTES PERSONALES:** El proponente adjudicado deberá adquirir un seguro de Accidentes Personales con las siguientes coberturas, límites de indemnización y cláusulas adicionales:

- Muerte Accidental hasta USD 20.000
- Invalidez Total y /o Parcial Hasta USD 20.000
- Gastos Médicos hasta USD 4.000

Dicho seguro deberá contar con cobertura total, las 24 horas del día para todo el personal que ingrese a las Instalaciones de YPFB Refinación S.A., amparando a todo su personal dependiente y/o funcionarios y/o Contratistas y/o Subcontratistas, etc., que estén involucrados en la ejecución del Servicio.

- b) **SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL,** El presente seguro debe amparar al proponente adjudicado, hasta el límite de la suma asegurada, frente a las reclamaciones judiciales o extrajudiciales hechas en su contra, de los asegurados nombrados y/o sus empleados permanentes y eventuales y/o sus dependientes y/o sub-contratistas, como consecuencia de hechos, actos, acontecimientos, agravios y/o por errores u omisiones involuntarias que causen daños materiales y/o lesiones corporales, incluyendo la muerte, ocasionados a terceros, o bienes de terceros, siempre que el proponente adjudicado fuese civilmente responsable por ellos y que fueran derivados de sus actividad para cumplir con el presente contrato. La póliza deberá tener un límite asegurado como mínimo de USD. 50.000 (Cincuenta mil 00/100 Dólares de los Estados Unidos de Norte América) por evento y tener como ámbito de cobertura Bolivia, incluyendo los siguientes términos, coberturas y cláusulas:

- Responsabilidad Civil Contractual
- Responsabilidad Civil Extracontractual
- Responsabilidad Civil Cruzada
- Responsabilidad Civil de Contratistas y Sub-contratistas.
- Responsabilidad Civil Operacional
- Responsabilidad Civil Patronal, en exceso del seguro social obligatorio.



Refinación S.A.

## TERMINOS GENERALES DE SEGUROS PARA CONTRATISTAS

RG-20C-PG-1-GGL/GAF-6

- g. Responsabilidades Civiles de Automotores propios y/o ajenos.
- h. Responsabilidad Civil de Equipos y Maquinarias Pesadas propias y/o ajenas.
- i. Responsabilidad Civil por Incendio y Explosión
- j. Nombrar como Asegurado Adicional a YPFB Refinación S.A.
- k. Cláusula de Conciliación y Arbitraje ante el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo (CAINCO) de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, con los reglamentos de dicho centro

Las pólizas de seguro presentadas por el Oferente Adjudicado o Contratista deberán contener las siguientes cláusulas:

**Cláusula de no subrogación a favor de YPFB Refinación S.A.,** según el siguiente texto: *La compañía aseguradora, en caso de siniestro, renuncia a todos sus derechos de subrogación en contra de YPFB Refinación S.A., y/o de sus directores, ejecutivos, empleados, agentes y/o contra su casa matriz, afiliada y/o subsidiaria. Si con motivo de daños y perjuicios ocasionados por el CONTRATISTA denominado en las pólizas de seguro como ASEGURADO/TOMADOR, dichos terceros reclamasen directa o indirectamente contra YPFB Refinación S.A., la compañía aseguradora mantendrá indemne a YPFB Refinación S.A., con los mismos alcances y condiciones establecidos en las pólizas a favor del CONTRATISTA.*

**Cláusula de Cancelación, Rescisión, Suspensión o Modificación con el siguiente texto:** *En caso que el Asegurado (CONTRATISTA) solicitase a la Compañía Aseguradora rescindir o suspender los seguros o modificar cualquier parte de éstos, la compañía aseguradora se compromete a notificar este hecho, por escrito, con anticipación de treinta (30) días, al CONTRATANTE (YPFB REFINACION S.A.), no pudiendo efectuar ningún cambio el Asegurado (CONTRATISTA) sin el consentimiento por escrito del CONTRATANTE (YPFB REFINACION S.A.).*

El cumplimiento por parte del proponente adjudicado de los requerimientos que anteceden en lo que respecta a la contratación de seguros y entrega de las pólizas y sus anexos, no relevará a los mismos de la responsabilidad y obligaciones impuestas en otros artículos del contrato.

Ni YPFB REFINACIÓN S.A. ni la dirección de obra serán en ningún caso responsables por pérdidas o daños a cualquiera de los bienes propios o alquilados del proponente adjudicado o bienes de sus empleados o dependientes, de cualquier tipo o naturaleza, no solo limitándose a maquinarias, equipos, herramientas, andamiaje, vehículos y estructuras temporarias, sino incluso cualquier otro bien de los mismos, renunciando expresamente a cualquier reclamo o derecho de recupero que puedan tener contra YPFB REFINACIÓN S.A. por daños corporales, lesiones, enfermedades o incapacidades de cualquier clase, sean totales o parciales, permanentes o temporarias, incluyendo la muerte que pueda sobrevenir en cualquier momento como resultado de los mismos.

### Nota Aclaratoria:

El presente documento describe lineamientos generales de transferencia de riesgos para el o (los) CONTRATISTA(S).

Ronald Camacho Herrera  
Unidad de Seguros/SCZ  
YPFB Refinación S.A.

Firma y sello  
Analista de Seguros

Lugar y Fecha: Santa Cruz 12 de Octubre del 2015.